

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 24-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

- a) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО
АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ
- c) НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ
- d) УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ИНВЕСТИЦИЯМ
- e) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- f) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ
СЛУЖБЕ
- g) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ И АЛЬТЕРНАТИВНЫХ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПЕНСИЯМ
ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- b) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ
- a) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО
АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/52/SR.24
31 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

**ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание присутствующих на правило 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающееся выборов путем тайного голосования, а также на пункт 16 решения 34/401 по этому вопросу.
- a) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (A/52/101/Rev.1; A/C.5/52/5)**
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание присутствующих на правила 155 и 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и говорит, что Ассамблее необходимо назначить пять человек на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1998 года, для заполнения вакансий, которые образуются в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам 31 декабря 1997 года. Согласно записке Генерального секретаря (A/C.5/52/5) соответствующими правительствами было предложено семь кандидатур. Поскольку число кандидатур, поддержанных Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Группой государств Восточной Европы, соответственно, равняется количеству вакансий для каждой группы, он делает вывод о том, что Комитет желает принять такое решение путем аккламации.
3. Предложение принимается.
4. Комитет постановляет рекомендовать назначить г-на Мейкока (Барбадос) и г-на Барака (Румыния) в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.
5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку Группа государств Африки поддержала одну кандидатуру на одну вакансию, предназначенную для этой Группы, он делает вывод о том, что Комитет желает принять решение по этой кандидатуре путем аккламации. Выборы путем тайного голосования будут проведены по другой вакансии, предназначенной для Группы государств Африки, и по одной вакансии, предназначенной для Группы государств Азии.
6. Г-н УЛЬД ДЕЛДАШ (Мавритания) говорит, что Группа государств Африки фактически не представила рекомендации в отношении какой-либо одной из двух вакансий. Поэтому по обеим из них должны быть проведены выборы путем тайного голосования.
7. Г-н МОЧОЧОКО (Лесото), выступая в качестве Председателя Группы государств Африки, говорит, что Группа действительно поддержала кандидата на одну из двух вакансий; в отношении другой вакансии никакого решения она не приняла.
8. Г-н УЛЬД ДЕЛДАШ (Мавритания) говорит, что он удивлен заявлением, которое сделал представитель Лесото. Никакого подобного решения Группа государств Африки не принимала. Ее Комитет по кандидатурам фактически рекомендовал поддержать кандидатов из Мавритании и Объединенной Республики Танзании; представитель Лесото об этом не упомянул. Его делегация убеждена в том, что Комитет не согласится с таким положением и проведет выборы путем тайного голосования в целях принятия решения по обеим вакансиям. В случае необходимости Председатель Группы государств Африки должен организовать повторное рассмотрение Группой этого вопроса.

9. Г-н УЙН (Мали), г-н ДАРВИШ (Египет), г-н АГОНА (Уганда), г-н ЮССУФ (Объединенная Республика Танзания), г-н ДЖОНА (Сьерра-Леоне), г-н ТЕССЕМА (Эфиопия), г-н ЭРВА (Судан) и г-н КАСАНДА (Замбия) поддерживают заявление, сделанное представителем Лесото.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает провести выборы путем тайного голосования по обоим вакансиям, предназначенным для Группы государств Африки.

11. Г-н МОЧОЧОКО (Лесото) говорит, что в качестве Председателя Группы государств Африки он не может принять предложение Председателя.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в этой связи он делает вывод о том, что Комитет желает вернуться к рассмотрению пункта 17а в ходе текущего заседания позже.

13. Предложение принимается.

с) **НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ** (А/52/103; А/С.5/52/7)

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание присутствующих на документ А/С.5/52/7, в котором Генеральный секретарь сообщает Комитету о том, что правительство Соединенного Королевства выдвинуло кандидатуру Контролера и Генерального ревизора Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии для повторного назначения в состав Комиссии ревизоров на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 июля 1998 года. Поскольку на эту вакантную должность имеется лишь одна кандидатура, Председатель делает вывод о том, что Комитет желает принять свое решение путем аккламации.

15. Предложение принимается.

16. Комитет постановляет рекомендовать назначить Контролера и Генерального ревизора Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в состав Комиссии ревизоров.

д) **УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ИНВЕСТИЦИЯМ** (А/52/104; А/С.5/52/8)

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание присутствующих на документ А/С.5/52/8, в котором Генеральный секретарь представляет на утверждение Генеральной Ассамблеи назначение или повторное назначение трех членов Комитета по инвестициям на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1998 года. Он делает вывод о том, что Комитет желает принять свое решение путем аккламации.

18. Предложение принимается.

19. Комитет постановляет рекомендовать повторно назначить г-на Абдуллатифа (Саудовская Аравия) и г-на Чико Пардо (Мексика) и назначить г-на Пиллай (Сингапур) в состав Комитета по инвестициям.

е) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ** (А/52/105; А/С.5/52/9)

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание присутствующих на документ А/С.5/52/9, в котором Генеральный секретарь препровождает Генеральной Ассамблее имена двух кандидатов, выдвинутых их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения в

Административный трибунал Организации Объединенных Наций на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1998 года. Поскольку число кандидатов соответствует числу вакансий, он делает вывод о том, что Комитет желает принять свое решение путем аккламации.

21. Предложение принимается.

22. Комитет постановляет рекомендовать повторно назначить г-на Тьерри (Франция) и г-на Баланду (Демократическая Республика Конго) и назначить г-на Амерасингха (Шри-Ланка) в состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций.

f) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ**
(A/52/106 и A/C.5/52/10)

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание присутствующих на документ A/C.5/52/10, в котором Генеральный секретарь препровождает Генеральной Ассамблее имена пяти кандидатов, выдвинутых их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения в состав Комиссии по международной гражданской службе на четырехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1998 года. Поскольку число кандидатов соответствует числу вакансий, он делает вывод о том, что Комитет желает принять свое решение путем аккламации.

24. Предложение принимается.

25. Комитет постановляет рекомендовать повторно назначить г-на Беттати (Франция), г-жу Майерс (Соединенные Штаты Америки), г-на Стефану (Греция) и г-на Тасиро (Япония), а также назначить г-на де Медисиса (Бразилия) в состав Комиссии по международной гражданской службе.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как указано в документе A/C.5/52/10, Генеральный секретарь был проинформирован об отставке г-на Чепурина (Российская Федерация) в качестве члена Комиссии и о выдвижении кандидата от Группы государств Восточной Европы для заполнения образовавшейся вакансии на оставшийся срок полномочий г-на Чепурина.

27. Комитет постановляет рекомендовать назначить г-на Федотова (Российская Федерация) в состав Комиссии по международной гражданской службе на срок полномочий, начинающийся с даты утверждения избрания и заканчивающийся 31 декабря 2000 года.

g) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ И АЛЬТЕРНАТИВНЫХ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПЕНСИЯМ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ** (A/52/107 и A/C.5/52/11 и Add.1)

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание присутствующих на документы A/C.5/52/11 и Add.1, в которых Генеральный секретарь препровождает Генеральной Ассамблее имена шести кандидатов, выдвинутых их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения в состав Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1998 года. Поскольку кандидатов на две остальные вакансии выдвинуто не было, он предлагает Комитету перенести принятие своего решения по кандидатам для заполнения этих вакансий на более поздний срок. Он делает вывод о том, что Комитет желает принять свое решение по шести выдвинутым кандидатам путем аккламации.

29. Предложение принимается.

30. Комитет постановляет рекомендовать повторно назначить г-на Иномату (Япония), г-на Кузнецова (Российская Федерация), г-на Оканду Оваде (Кения), г-на Риву (Аргентина) и г-жу Широуз (Соединенные Штаты Америки) и назначить г-на Кюнцля (Германия) в состав Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций.

б) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ** (A/52/102/Rev.1 и A/C.5/52/6)

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание присутствующих на документ A/C.5/52/6, в котором Генеральный секретарь препровождает Генеральной Ассамблее имена восьми кандидатов, выдвинутых их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения в Комитет по взносам на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1998 года. Поскольку число кандидатов, поддержанных Группой государств Африки, Группой государств Азии и Группой государств Западной Европы и прочих государств, соответственно, совпадает с числом вакансий для каждой группы, он делает вывод о том, что Комитет желает принять свое решение по четырем кандидатам от этих трех групп путем аккламации.

32. Предложение принимается.

33. Комитет постановляет рекомендовать повторно назначить г-на Этукета (Уганда) и г-на Лейса (Соединенные Штаты Америки), а также назначить г-на Шаха (Индия) и г-на Ватанабэ (Япония) в состав Комитета по взносам.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету путем тайного голосования избрать двух кандидатов от Группы государств Восточной Европы. Правительство Болгарии приняло решение снять выдвинутую им кандидатуру.

35. По приглашению Председателя г-н Хансен-Холл (Гана), г-н Сиал (Пакистан) и г-жа Эмерсон (Португалия) выступают в качестве счетчиков голосов.

36. Проводятся выборы путем тайного голосования.

Количество бюллетеней:	171
Количество бюллетеней, признанных недействительными:	1
Количество бюллетеней, признанных действительными:	170
Воздержались:	1
Число голосовавших членов:	169
Требуемое большинство:	85
Число полученных голосов:	
г-н Блукис (Латвия)	128
г-н Гумэнный (Украина)	127
г-н Кинст (Чешская Республика)	79

37. Набравшие требуемое большинство голосов г-н Блукис (Латвия) и г-н Гумэнный (Украина) рекомендуются для повторного назначения в состав Комитета по взносам.

а) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)** (A/52/101/REV.1 И A/C.5/52/5)

38. Г-н МОЧОЧОКО (Лесото), выступая от имени Группы государств Африки, говорит, что он может подтвердить, что Группа поддерживает кандидатуру, выдвинутую Объединенной Республикой Танзанией. Однако ради экономии времени Группа готова принять участие в выборах путем тайного голосования для определения того, какие кандидаты от Группы должны быть рекомендованы для назначения.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, сославшись на положения правила 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, предлагает Комитету путем тайного голосования избрать двух кандидатов от Группы государств Африки.

40. По приглашению Председателя г-жа Гонсалес-Поссе (Аргентина), г-н Мунейр (Кувейт) и г-жа Эмерсон (Португалия) выступают в качестве счетчиков голосов.

41. Проводятся выборы путем тайного голосования.

Количество бюллетеней:	172
Количество бюллетеней, признанных действительными:	172
Число голосовавших членов:	172
Требуемое большинство:	87
Число полученных голосов:	
г-н Мселле (Объединенная Республика Танзания)	147
г-н Майга (Мали)	129
г-н Ульд эш-Шейх Гаут (Мавритания)	55

42. Набравшие требуемое большинство голосов г-н Майга (Мали) и г-н Мселле (Объединенная Республика Танзания) рекомендуются для повторного назначения в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету путем тайного голосования избрать одного кандидата от Группы государств Азии.

44. По приглашению Председателя г-н Ван де Вельде (Бельгия), г-жа Эмерсон (Португалия) и г-жа Ачюри (Тунис) выступают в качестве счетчиков голосов.

45. Проводятся выборы путем тайного голосования.

Количество бюллетеней:	172
Количество бюллетеней, признанных действительными:	172
Воздержались:	1
Число голосовавших членов:	171
Требуемое большинство:	86
Число полученных голосов:	
г-н Джаварна (Иордания)	113
г-н Аль-Масри (Сирийская Арабская Республика)	58

46. Набравший требуемое большинство голосов г-н Джаварна (Иордания) рекомендуется для назначения в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.